



ROMÂNIA

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

1. Expeditor (numele și adresa completă) / Consignor (name and address in full)	<p align="center">CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE pentru exportul ovinelor vii destinate sacrificării din România în Republica Islamică Iran</p> <p align="center">VETERINARY HEALTH CERTIFICATE for export of live ovines intended for slaughter consigned from Romania to Islamic Republic of Iran</p>
2. Destinatar (numele și adresa completă) / Consignee (name and address in full)	Nr. certificat (2) / No. of certificate (2): ORIGINAL 3. Autoritatea Competentă Locală / Local Competent Authority
4. Locul de origine al animalelor / Place of origin of the animals Țara: /Country: Nume/Name Adresă/Address Nr. aprobat/Approval Cod poștal/Postal code	5. Locul de destinație al animalelor / Place of destination of the animals Țara: /Country: Republica Islamică Iran/ Islamic Republic of Iran Nume/Name Adresă/Address Nr. aprobat/Approval Cod poștal/Postalcode
6. Mijlocul de transport (3) / Means of transport and consignment identification (3) 6.1 (autovehicul, vagon de tren, vas/vapor sau avion)/(road vehicle, railway wagon, ship or airplane)(4) 6.2 PIF de intrare în Iran/Entry BIP to Iran: 6.3 Codul mărfurilor(codulCN)/ Commodity code (CN code):	7. Data și ora plecării/ Date and time of departure:
8. Identificarea animalelor / Identification of the animals 8.1 Identificarea individuală a animalelor/Individual identification of the animals: 8.2 Număr total de animale (în cifre și litere): / Total number of animals(in figures and letters): 8.3 Transport certificate pentru:/Comodities certified for: Creștere/ Breeding <input type="checkbox"/> Îngrășare/Fattening <input type="checkbox"/> Tăiere/slaughter <input type="checkbox"/> Reproducere artificială/Artificial reproduction <input type="checkbox"/> Consum uman/Human consumption <input type="checkbox"/> Altele/Others <input type="checkbox"/>	

I. Informații de sănătate / Health information

Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele descrise mai sus îndeplinesc următoarele cerințe: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:

9. Ovinele identificate pentru export în Iran sunt născute și crescute în țara de origine/ The identified sheep for export to Iran should be born and reared in the country of origin.

10. În ziua transportului animalele exportate / On the day of shipment the exported animals::

a) nu prezentau semne clinice de febră aftoasă, pestă a rumegătoarelor mici, bluetongue, antrax; /should show no clinical signs of FMD, PPR, bluetongue, anthrax;

și/ and

b) au fost ținute într-o exploatație în care nu a fost notificat niciun caz de antrax în ultimele 20 (douăzeci) de zile anterioare transportului;/ were in an establishment in which no case of anthrax was officially declared for the twenty days preceding export

și/sau/ and/or

c) au fost vaccinate cu un vaccin autorizat cu cel puțin 20 (douăzeci) de zile înainte, dar nu mai mult de șase luni înainte de transport./ had been vaccinated with an officially controlled vaccine at least twenty days, but not more than six months prior to export.

11. Utilizarea proteinelor de mamifere este interzisă pentru hrănirea rumegătoarelor, iar această măsură este eficientă/The use of mammalian MBM is forbidden for feeding ruminants, and this measure is effective.

12. Animalele exportate au fost ținute șase luni înaintea exportului într-o exploatație în care nu a fost raportat niciun caz de rabie în ultimile 12 luni înaintea exportului. The exported animals were kept for six months prior to export in an establishment where no case of rabies was reported for at least 12 months prior to export.

13. În ziua transportului animalele exportate nu au prezentat niciun semn clinic de bruceloză ovină sau caprină. showed no clinical sign of caprine and ovine brucellosis on the day of shipment;

14. Provin dintr-o exploatație unde nu a fost notificat niciun caz de bruceloză în ultimile 42 de zile înaintea transportului./Come from a holding where no case of brucellosis has occurred during the 42 days prior to shipment.

15. În ceea ce privește scrapia/ With reference to scrapie:

a. boala este obligatoriu notificabilă. /The disease is compulsorily notifiable;

b. ovinele provin din expolații unde există un sistem de supraveghere și monitorizare prevăzut la articolul 14.8.2 din codul OIE/the sheep come from holdings where there is a surveillance and monitoring system as referred to in Article 14.8.2 of OIE code is in place.

c. ovinele afectate sunt sacrificate și distruse complet/ affected sheep are slaughtered and completely destroyed;

d. ovinele selectate pentru export nu au prezentat semne clinice de scrapie în ziua transportului/ the sheep selected for export showed no clinical sign of scrapie on the day of shipment.

16. În ceea ce privește FA/ With reference to FMD

a) în ziua transportului, animalele nu au prezentat niciun semn clinic de FMD./showed no clinical sign of FMD on the day of shipment.

b) animalele au fost ținute din ziua fătării sau cel puțin în ultimele trei luni într-o țară sau zonă indemnă de FMD unde nu se vaccinează sau o zonă indemnă de FMD. /animals were kept since birth or for at least the past three months in a FMD free country or zone where vaccination is not practiced or a FMD free compartment;

c) în cazul tranzitării unei zone infectate, în timpul transportului către locul de îmbarcare, animalele nu au fost expuse virusului FA./If transiting an infected zone, were not exposed to any source of FMDV during transportation to the place of shipment.

17. În ceea ce privește PRM/ With reference to PPR

a) în ziua transportului, animalele nu au prezentat niciun semn clinic de PRM./Showed no clinical sign of PPR on the day of shipment;

b) animalele au fost ținute într-o țară sau zonă indemnă de PRM din ziua fătării, sau cel puțin în ultimile 21 de zile. Were kept in a PPR free country or zone since birth or for at least the past 21 days.

18. În ceea ce privește variola ovină/ With reference to the sheep pox:

a. în ziua transportului, animalele nu au prezentat niciun semn clinic de variolă ovină; /showed no clinical sign of sheep pox on the day of shipment;

b. animalele au fost ținute într-o țară liberă de variolă ovină și caprină din ziua fătării sau pentru cel puțin în ultimele 21 de zile;/were kept in a sheep pox and goat pox free country since birth or for at least the past 21 days;

c. animalele nu au fost vaccinate împotriva variolei ovine;/have not been vaccinated against sheep pox;

sau/or

d. animalele au fost vaccinate cu un vaccin conform standardelor OIE-Manualul Terestru, cu nu mai puțin de 15 zile și nu mai mult de 4 luni înaintea transportului (natura vaccinului folosit, tipurile de virusuri și tulpinele incluse în vaccin trebuie să fie menționate în certificat, indiferent dacă vaccinul este inactivat sau modificat). / Were vaccinated using a vaccine complying with the standards described in the Terrestrial Manual not less than 15 days and not more than 4 months prior to shipment (the nature of the vaccine used , whether inactivated or modified live virus, and the virus types and strains included in the vaccine shall also be stated in the certificate).

19. În ceea ce privește antraxul./With reference to the anthrax

a) în ziua transportului, animalele nu au prezentat nici un semn clinic de antrax / the animals showed no clinical sign of anthrax on the day of shipment,

și/and;

b) animalele au fost păstrate timp de 20 de zile înainte de expediere într-o unitate unde nu a fost declarat oficial niciun caz de antrax în această perioadă/ were kept for the 20 days prior to shipment in an establishment where no case of anthrax was officially declared during that period;

sau/or

2. animalele au fost vaccinate, cu nu mai puțin de 20 de zile și nu mai mult de 6 luni înainte de expediere/ were vaccinated, not less than 20 days and not more than 6 months prior to shipment.

20. În ceea ce privesc miazele (new world or old world screwworm)/With reference to the new world or old world screwworm

Înainte încărcării, animalele, care urmează să fie exportate, au fost inspectate în exploatațile de origine, de către un Medic Veterinar Oficial. După inspecție, orice animal găsit infestat cu miază (New world or Old world screwworm) este respins de la export. A. immediately prior to loading, the animals to be exported have been inspected, on the premises of origin, by an official Veterinarians. After inspection for wounds with myasis of New world or Old world screwworm, any infested animal has been rejected for export;

21. Animalele nu au primit:/ they have not received:

- stilbeni sau substanțe tireostatice, /any stilbene or thyrostatic substances,

- substanțe estrogenice, androgene, gestagenesau β -agoniste în alte scopuri decât tratamente terapeutice sau zootehnice astfel cum sunt definite în Regulamentul privind măsurile pentru monitorizarea anumitor substanțe și a reziduurilor în animalele vii și produsele de origine animală (JO 118/04, astfel cum a fost modificată), armonizate cu Directiva Consiliului 96/22;/oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment as defined in valid Regulation on measures for monitoring certain substances and their residues in live animals and products of animal origin (OJ 118/04, as amended), harmonized with Council Directive 96/22.

22. Animalele au fost încărcate pentru expediere în Iran la data de....., în mijloacele de transport descrise la punctul 6 de mai sus care au fost curățate și dezinfectate înainte de încărcare, cu un dezinfectant autorizat oficial și sunt construite astfel încât materiile fecale, urina, așternutul sau furajele să nu cadă din vehicul sau container în timpul transportului/The animals were loaded for dispatch to the Iran on.....in the means of transport described under point 6 above that were cleaned and disinfected before loading with an official authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.

În mijloacele de transport descrise la punctul 6, se acceptă mai mult decât un operator economic pe același mijloc de transport cu mai mult decât un certificat de sănătate/ In the means of transport described under point 6 above, it is allowing more than one trader to share the same means of transport with more than one health certificates.

II. Certificat de transport/Animal transport attestation

Eu, subsemnatul medic veterinaroficial, certific prin prezenta că animalele descrise mai sus au fost tratate înainte și în timpul încărcării, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1/2005, în special în ceea ce privește adăparea și hrănirea și acestea sunt apte pentru transport. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No. 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Adoptat la / Done at _____, pe /on _____

(Semnătura medicului veterinar oficial / Signature of official veterinarian)

(Numele cu majuscule, calificarea și titlul / Name in capital letters, qualifications and title)

Ștampila oficială și semnătura / Official stamp and signature

Notă / Notes:

2) Eliberat de autoritatea competentă./ Issued by the competent authority.

3) Numărul(numerele) de înregistrare al vagonului de tren sau autovehiculului și numele vasului/vaporului trebuie completat, după caz. Dacă se cunoaște, numărul de zbor al avionului./The registration number(s) of railway wagon or road vehicle and the name of the ship should be given as appropriate. If known, the flight number of the aeroplane.

(4) A se păstra după caz. / Keep as appropriate.

(5) Regiuni oficial libere de bruceloză așa cum sunt definite de OIE. / Officially brucellosis-free regions and herds as defined by OIE.

(6) Certificatul este valabil timp de 10 zile./The certificate is valid for 10 days